

# **CHILD CARE: MEET THE CHALLENGE**

## **NATIONAL CHILD CARE CONFERENCE**

**APRIL 21 - 25, 1988**

hosted by:

The Canadian Day Care Advocacy Association

Co-Sponsored by: The Ottawa-Carleton Day Care Association

The Ottawa Federation of Parents' Day Care

---

---

## **PROGRAMME**

---

---

### **LA GARDE DES ENFANTS: UN DÉFI À RELEVER**

**CONFÉRENCE NATIONALE SUR LA GARDE  
DES ENFANTS**

**DU 21 AU 25 AVRIL 1988**

**ORGANISÉ PAR:**

**L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA PROMOTION  
DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE**

**CO-PARRAINE PAR:**

**THE OTTAWA-CARLETON DAY CARE ASSOCIATION  
THE OTTAWA FEDERATION OF PARENTS' DAY CARE**



# PROGRAMME

Sessions indicated by F =French Language Session  
I = Simultaneous Interpretation

## THURSDAY, APRIL 21

P.M.

1:00 - 5:00           **TOUR OF LOCAL CHILD CARE FACILITIES.**  
Cost: \$15 per person

7:00 - 10:00           **REGISTRATION**, Lower Lobby, Skyline Hotel

## FRIDAY, APRIL 22

A.M.

7:30                   **REGISTRATION**

8:30                   **CONFERENCE OPENING**  
I                   Welcome address: Lynette Billard, President, CDCAA

9:15    I            Opening Plenary: "Conference Overviews"  
          • "Policy Overview": Monica Townson, Economist  
          • "New Skills - New Energy": Nancy Riche, Vice-President, Canadian Labour Congress  
          • "Political Strategies": Stella Guy, Past Director, Office des Services de Garde, Quebec  
          • "Planning for Success Locally": Lesley Russell, Past President, Ontario Coalition for Better  
Child Care

10:15               **NUTRITION BREAK**

10:30               **WORKSHOPS**

### A) Policy

I           • "An Introduction to Federal Funding" An overview of present child care funding, with a brief description of the new "Federal Strategy": Jan Turner, CDCAA Steering Committee member, Saskatchewan  
          • "Maternity and Parental Leave" An overview of Canadian benefits with international comparisons : Monica Townson, Economist, Ontario  
          • "Parents at Work" Flexible hours, home work, sick children and other issues for parents in the workplace: Fiona Bishop, Saskatchewan

### B) Strategy

I           • "Pay Equity. Will it help child care staff?" Jamie Kass, Canadian Union of Public Employees, Ontario  
I           • "Transition from Profit to Non-Profit" A discussion of ways to encourage private owners of child care programs to convert to non-profit; with case studies: Carol Christian, Yukon; Roni Cloak, Saskatchewan; Josée Lalonde, Quebec; Claudette Pitre Robin, Quebec

### C) Skill Building

          • "Working With a Parent Board."  
          • "Answering the Tough Questions" Role playing, with participants developing answers to typical tough questions such as: Why should my taxes pay for child care for the wealthy? Christine Macken, Edmonton Coalition for Quality Child Care (Alberta)



# PROGRAMME

F = session en français

I = interprétation simultanée

## LE JEUDI 21 AVRIL

13 h : à 17 h

### **VISITES DE GARDERIES**

Coût: \$15 par personne

19 h - 22 h:

### **INSCRIPTION, Hôtel Skyline**

## VENDREDI 22 AVRIL

7 h 30:

### **INSCRIPTION**

8 h 30:

### **PROPOS D'OUVERTURE**

I Lynette Billard, présidente, Association canadienne pour la promotion des services de garde l'enfance

9 h 15:

I Réunion Plénière: "Aperçu de la conférence"

- "Aperçu de la nouvelle politique fédérale sur les services de garde à l'enfance". Monica Townson, économiste
- "De nouvelles aptitudes, une énergie nouvelle". Nancy Riche, Vice-présidente, Congrès du travail du Canada
- "Stratégies politiques". Stella Guy, anciennement Directrice de l'Office des services de garde, (Québec)
- "Stratégies d'action". Lesley Russell, Présidente sortante, Coalition ontarienne pour des meilleurs services de garde

10 h 15:

### **PAUSE-SANTE**

10 h 30:

### **ATELIERS**

#### A) Politique

- I
- "Un introduction au financement fédéral des services de garde". Un aperçu des modalités de financement actuelles des services de garde. Jan Turner, ACPSGE (Saskatchewan)
  - "Congé de maternité et congé parental". Aperçu des prestations versées au Canada et comparaison à l'échelle internationale". Monica Townson, économiste (Ontario)
  - "Parents au travail: horaires flexibles, travail à la maison, enfants malades et autres questions qui concernent les parents au travail". Fiona Bishop (Saskatchewan)

#### B) Stratégie

- "L'équité salariale : sera-t-elle utile au travailleuses et travailleurs en service de garde à l'enfance?". Jamie Kass, Syndicat canadien de la fonction publique (Ontario)
- I
- "Transition entre les services à but lucratif et les services sans but lucratif". Une discussion sur les façons d'encourager les exploitants privés de services de garde à se convertir à un service sans but lucratif. Carol Christian (Yukon) , Roni Cloak (Saskatchewan), Josée Lalonde (Québec) , Claudette Pitre-Robin (Québec)

#### C) Acquisition de compétences

- "Travailler avec un conseil de parents"
- "Répondre aux questions difficiles". Jeux de rôle, les participants élaborant des réponses à des questions comme: Pourquoi mes impôts devraient-ils payer pour un service de garde pour les familles riches? Christine Macken, Edmonton Coalition for Quality Child Care (Alberta)



#### **D) General information**

- "Review of the Research on the Effects of Daycare on Children"
- "The Neighbourhood Hub Model" A description of a neighbourhood-based, comprehensive child care resource program, the theory and the reality" Lucille MacKay, University of Victoria Child Care (British Columbia)
- "Child Care on Canadian Campuses" Mab Oloman, University of British Columbia Child Care

12:00

#### **LUNCHEON**

##### **I GUEST SPEAKER:**

Marjorie Cohen, Ontario Institute for Studies in Education: ."Will Free Trade Affect Child Care?"

P.M.

2:00

#### **PHOTO ALBUM PRESENTATION**

2:30

##### **I POLITICAL FORUM**

"Child Care in the 1990's: A Vision" The three party Leaders have been invited to participate.

3:30

#### **NUTRITION BREAK**

4:00

#### **WORKSHOPS**

#### **A) Policy**

- I
- "New Proposals for Child Care Funding" An overview of the new federal funding initiatives: Jane Bertrand, George Brown College (Ontario); Serge Paquin, Regroupement des garderies des Cantons de l'est (Québec)
  - "Family Day Care In Canada, with International Comparisons" June Deller, School of Early Childhood Education, Ryerson (Ontario)
  - "Funding Commercial Child Care: What Are the Issues?" Martha Friendly, Child Care Resource and Research Unit, University of Toronto (Ontario)

#### **B) Strategy**

- I
- "Strategies to Improve Working Conditions in Child Care" A discussion of unionization, professional associations, and other means of improving child care wages and working conditions: Karen Stotsky (Ontario) Jocelyne Tougas, Regroupement des agences de service de garde en milieu familial (Québec) , André Sénécal, Garderie Lafontaine (Québec)
  - "Developing a New Community Non-profit Program" Dave Hagerman, Ottawa Federation of Parent Co-ops (Ontario) , Carol Gibson-Kennedy, Breton Cove Women's Group (Nova Scotia)

#### **C) Skill-Bulding**

- "Making Effective Presentations": Marylou Murray, Parliamentary Liaison, National Action Committee on the Status of Women; Rita Chudnovsky, B.C. Day Care Action Coalition (British Columbia)
- F
- "Travail auprès des médias" Conseils pratiques d'une experte sur des façons efficaces de présenter l'information aux médias pour en assurer le reportage positif: Donna Cressman-Dubois, Radio Canada (Saskatchewan)

#### **D) General Information**

- "Workplace Child Care" A policy overview, with specifics from a new program in a multicultural neighbourhood in Toronto. Laurel Rothman, Toronto Planning and Development, and Patricia Chorney-Rubin, Fashion District Daycare (Ontario)



#### **D) Intérêt général**

- "Examen de la recherche sur les effets des services de garde sur les enfants"
- "Le modèle d'une famille de services par quartier". Une description d'un programme de ressources pour des services de garde complets et axés sur le quartier, la théorie et la réalité. Lucille MacKay, University of British Columbia .
- "Les services de garde à l'enfance sur les campus canadiens". Mab Oloman, University of British Columbia Child Care

Midi: **DEJEUNER**

#### **I CONFERENCIERE:**

Marjorie Cohen, Ontario Institute for Studies in Education, "Le Libre-échange affectera-t-il les services de garde à l'enfance?"

14 h: **PRESENTATION DE L'ALBUM ITINERANT**

14 h 30: **I TRIBUNE POLITIQUE**

"La garde des enfants dans les années 90 - une vision". Les leaders des trois partis politiques fédéraux ont été invités à participer au panel.

15 h 30: **PAUSE-SANTE**

16 h: **ATELIERS**

#### **A) Politique**

- "Nouvelles propositions concernant le financement des services de garde". Un aperçu des nouvelles mesures fédérales en matière de financement. Jane Bertrand, George Brown College (Ontario); Serge Paquin, Regroupement des garderies des Cantons de l'est (Québec)
- "Questions relatives aux services de garde en milieu familial au Canada, avec comparaisons à l'échelle internationale". June Deller, School of Early Childhood Education, Ryerson (Ontario)
- "Le financement des services de garde à but lucratif: quels sont les problèmes?". Martha Friendly, Child Care Resource and Research Unit, University of Toronto (Ontario)

#### **B) Stratégie**

- "Stratégies d'amélioration des salaires et des conditions de travail dans le secteur des services de garde". Une discussion sur la syndicalisation, les associations professionnelles et autres moyens d'améliorer les salaires et les conditions de travail. Karen Stotsky (Ontario); Jocelyne Tougas, Regroupement des agences de service de garde en milieu familial (Québec); André Sénécal, Garderie Lafontaine (Québec)
- "Elaboration d'un nouveau service de garde communautaire et sans but lucratif". Dave Hagerman, Ottawa Federation of Parents' Day Care Centres; Carol Gibson-Kennedy, Breton Cove Women's Group (Nouvelle Écosse)

#### **C) Acquisition de compétences**

- "Comment faire des exposés efficaces". Marylou Murray, Agent de liaison parlementaire, Comité canadien d'action sur le statut de la femme; Rita Chudnovsky, B.C. Day Care Action Coalition (Colombie Britannique)
- "Travail auprès des médias". Conseils pratiques d'une experte sur des façons efficaces de présenter l'information aux médias pour en assurer le reportage positif. Donna Cressman-Dubois, Radio Canada (Saskatchewan)

#### **D) Intérêt général**

- "Services de garde en milieu de travail". Laurel Rothman, Toronto Planning and Development, et Patricia Chorney-Rubin, Fashion District Daycare (Ontario)
- "Garderies en milieu scolaire". Un aperçu des programmes en vigueur dans les écoles à l'intention des enfants d'âge préscolaire et scolaire. Julie Mathien, Ontario Ministry of Education
- "Les questions critiques ayant trait aux services de garde pour les poupons". Irene Kyle, Canadian Mothercraft (Ontario)



- "School-Based Child Care" An overview of programs in schools, for pre-school and school-aged children. Julie Mathien, Ontario Ministry of Education
- "Critical Issues in Infant Child Care". Irene Kyle, Canadian Mothercraft (Ontario)
- "Child Care for Cultural Minorities"
- "Child Care for Aboriginal Canadians" An examination of models of care developed by and for native peoples; discussion will include program, staff training, regulation and funding. Sheila Redcrow (Alberta)

8:30           **RECEPTION**  
Railway Committee Room, Centre Block, House of Commons

**SATURDAY, APRIL 23**

A.M.

9:00    **I           PLENARY SESSION:**  
"State of the Nation" Panel: Summary of major issues in each region of Canada

9:45    **NUTRITION BREAK**

10:15   **WORKSHOPS**

**A) Strategy:**

- I**
- "New Federal Policies - Where Do We Go From Here?" Martha Friendly (Ontario), Sharon Hope-Irwin (Nova Scotia), Barbara Sykes (Alberta)
  - "Family Day Care in the 1990's" A discussion of regulation, monitoring, training, minimum wage, unions and unregulated care. Marilyn McDonald, W.A.T.C.H. (Manitoba)

**B) Skill Building:**

- F**
- "Influencing Public Policy: A Primer for Advocates". Sue Wolstenholme, St. Joseph's Children's Centre (Nova Scotia)
  - "Influencer la politique d'intérêt public: Une question de première importance pour les adeptes de l'action sociale"

**C) General information:**

- "National Day Care Research Network" A review of activities and plans. Dr. Allan Pence, University of Victoria (British Columbia)
- "Flexible Models of care" A description of innovative programs providing rural child care, extended hours of care, and other flexible services. Jane Beach, Policy Analyst, Ministry of Community and Social Services (Ontario)
- "Training of Early Childhood Staff" An overview of training programs across the country, with discussion of issues: what level of training should be required? What are the best means of providing in-service training? How can child care programs attract and keep trained staff? Dorothy Dudek, Manitoba Child Care Association
- I**
  - "Child Care for Handicapped Children" A description of integrated programs for children with special needs, with an overview of the availability of such services. Heather Jane Robertson (Ontario) Lina Leblanc, Office des services de garde à l'enfance (Québec)
  - "The Social Initiatives Fund",
- F**
  - "Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants."

P.M.

12:00           **LUNCHEON**

**I           GUEST SPEAKER**  
Sylvia Gold, President, Canadian Advisory Council on the Status of Women



- "Les services de garde pour les minorités culturelles"
- "Services de garde à l'enfance pour les Canadiens autochtones". Un examen des types de services de garde conçus pour les Autochtones; les discussions comprendront les programmes, la formation de personnel, la réglementation et le financement. Sheila Redcrow (Alberta)

20 h 30: **RECEPTION**  
Railway Committee Room, Édifice central, Chambre des communes

**SAMEDI LE 23 AVRIL**

9 h: I **REUNION PLENIERE**  
"Etat de la situation". Résumé des questions importantes dans chaque région du Canada

9 h 45: **PAUSE-SANTE**

10 h 15: **ATELIERS**

**A) Stratégie**

- I • "La nouvelle politique fédérale - les prochaines étapes pour les tenants de la garde à l'enfance". Martha Friendly (Ontario); Sharon Hope-Irwin (Nouvelle Écosse); Barbara Sykes (Alberta)
- I • "Les services de garde en milieu familial dans les années 90". Une discussion sur la réglementation, le contrôle, la formation, le salaire minimum, les syndicats et la garde au noir. Marilyn McDonald, W.A.T.C.H. (Manitoba)

**B) Acquisition de compétences**

- F • "Comment influencer la politique en matière des services de garde: une question de première importance pour les tenants de l'action sociale"
- F • "Comment influencer la politique en matière des services de garde: une question de première importance pour les tenants de l'action sociale". Sue Wolstenholme, St. Joseph's Children's Centre (Nouvelle Ecosse)

**C) Intérêt général**

- I • "Le réseau national de recherche sur les services de garde: examen des activités et des plans". Dr. Allan Pence, University of Victoria (Colombie Britannique)
- I • "Modèles de services de garde flexibles". Une description de programmes innovateurs prévoyant la garde des enfants en milieu rural, des horaires prolongés de services de garde ou autres modèles flexibles de services. Jane Beach, Ministère des Services sociaux et communautaires (Ontario)
- I • "Formation des éducatrices et éducateurs". Un aperçu des programmes de formation partout au pays et une discussion sur les questions courantes: Quel devrait être le niveau de formation exigé ? Quelles sont les meilleures façons de donner une formation en cours d'emploi ? Comment les programmes de services de garde peuvent-ils attirer et retenir un personnel formé ? Dorothy Dudek, Manitoba Child Care Association
- I • "Les services de garde pour les enfants handicapés". Une description des programmes intégrés pour enfants ayant des besoins spéciaux et un aperçu de la disponibilité de tels services. Lina Leblanc, Office des services de garde à l'enfance (Québec); Heather Jane Robertson (Ontario)
- F • "Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants"
- F • "Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants"

Midi: **DEJEUNER**

I **CONFERENCIERE**  
Sylvia Gold, présidente, Conseil consultatif canadien sur le statut de la femme

14 h: **CAUCUS PROVINCIAUX  
OU ATELIERS**



2:00 **PROVINCIAL/TERRITORIAL CAUCUSES  
OR WORKSHOPS**

**General Information:**

The National Day Care Research Network: Review of Activities and Plans" Dr. Donna Lero, University of Guelph (Ontario)

- I • "Training of Early Childhood Staff" (see 10:15 a.m. workshop) Dorothy Dudek, Manitoba Child Care Association (Manitoba), and Gaston Himbault, Alliance des garderies, région 03 (Quebec)
- "The Special Initiatives Fund"

3:30 **NUTRITION BREAK**

4:00 **WORKSHOPS**

**A) Strategy:**

- "The Federal Election: Strategies for Building Support for Child Care" Sue Colley, Ontario Coalition for Better Child Care (Ontario)

**B) Skill Building:**

- "Working with the Media" Practical advice from a media expert on effective ways of presenting information to ensure positive coverage: Donna Kressman-Dubois, CBC Producer (Saskatchewan)

**C) General Information:**

- "School-age Child Care" Jake Kuiken (Alberta) and Brigitte Guy, Association des garderies en milieu scolaire (Québec)
- "Supervised Family Day Care in Canada" A discussion of different models of quality family child care
- "Victoria Day Care Research Project." Presentation of research examining developmental outcomes for children in different daycare settings: Dr. Allan Pence, University of Victoria (British Columbia)
- "Informal Child Care Initiatives" A review of government supports of informal care. Tricia Willis, Child Care Resource and Research Unit, U. of T. (Ontario)
- I • "Accreditation of Child Care Programs: What Are the Issues?" Karen Chandler, George Brown College, Executive member, Canadian Child Day Care Federation; Penny Coates, Simon Fraser University Child Care, CDCAA Vice-President

**SUNDAY, APRIL 24**

A.M.

9:00 I **PLENARY SESSION:** Summary of Provincial/Territorial Strategies

9:45 I **CDCAA RESOLUTIONS.** Introduction and description of the process by Chair, followed by voting by CDCAA members (as of February 26, 1988)

10:45 **NUTRITION BREAK**

11:00-12:00 **POLICY RESOLUTIONS CONTINUE**

P.M.

**LOBBY PREPARATION**

**MONDAY, APRIL 25**

A.M.

9:00 -12:30 **LOBBY**

I Meetings with M.P.s from the three federal parties



### A) Intérêt général

- "Le réseau national de recherche sur les services de garde : Examen des activités et des plans". Dr. Allan Pence, University of Victoria (Colombie Britannique)
- "Formation des éducatrices et éducateurs". Un aperçu des programmes de formation partout au pays et une discussion sur les questions courantes: Quel devrait être le niveau de formation exigé? Quelles sont les meilleures façons de donner une formation en cours d'emploi? Comment les programmes de services de garde peuvent-ils attirer et retenir un personnel formé? Dorothy Dudek, Manitoba Child Care Association et Gaston Himbault, Alliance des garderies de la région 03 (Québec)
- "Caisse d'aide pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants"

15 h 30: **PAUSE-SANTE**

16 h: **ATELIERS**

### A) Stratégie

- "L'élection fédérale : Stratégies pour rallier des appuis pour les services de garde". Sue Colley, Coalition ontarienne pour des meilleurs services de garde (Ontario)

### B) Acquisition de compétences

- "Travail auprès des médias". Conseils pratiques d'une experte sur des façons efficaces de présenter l'information aux médias pour en assurer le reportage positif. Donna Cressman-Dubois, Radio Canada (Saskatchewan)

### C) Intérêt général

- "Les services de garde pour les enfants d'âge scolaire". Brigitte Guy, Association des services de garde en milieu scolaire (Québec), et Jake Kuiken (Alberta)
- "Les services de garde en milieu familial au Canada: différents modèles pour des services de qualité"
- "Projet de services de garde à Victoria". Présentation de travaux de recherche qui examinent les résultats changeants pour les enfants dans différents genres de services. Dr. Allan Pence, University of Victoria (Colombie Britannique)
- "Initiatives en matière de garde informelle". Une revue de l'aide gouvernementale dans ce domaine. Tricia Willis, Child Care Resource and Research Unit, University of Toronto (Ontario)
- "Accréditation des services de garde: quels sont les questions à considérer?". Karen Chandler, George Brown College et Fédération canadienne des services de garde à l'enfance; Penny Coates, Simon Fraser University Child Care, et Vice-présidente de l'ACPSGE

## DIMANCHE LE 24 AVRIL 1988

9 h: **I REUNION PLENIERE**

Résumé des stratégies provinciales et territoriales

9 h 45: **I DELIBERATION DES MEMBRES DE L'ACPSGE**

Introduction et description du processus par la présidente, suivie du vote des membres de l'ACPSGE (membres en règle le 26 février, 1988)

10 h 45: **PAUSE-SANTE**

11 h à midi: **SUITE DES DELIBERATIONS**

Après Midi: **PREPARATION DU LOBBY**

## LUNDI LE 25 AVRIL 1988

9 h - 12 h 30: **LOBBY**

**I** Session de questions avec les caucus des trois partis politiques fédéraux



## **VOTING:**

CDCAA members in good standing as of February 26, 1988 are eligible to vote on resolutions. Each member group will have one vote. Individual members and designated representatives of member groups will be given voting cards at registration.

Members who are unable to attend the conference may give written authorization to another member to vote as their proxy. However, any single member may only hold one proxy belonging to another member. (See enclosed proxy authorization form.)

Bourinot's Rules of order apply.

## **RESOLUTION INFORMATION:**

Resolutions may be submitted to the CDCAA office to April 18, or may come from workshops and provincial caucuses at the conference: all resolutions must be submitted to the conference office by 5:00 p.m., Saturday April 23. To allow translation and review, only one resolution per workshop will be accepted.

Resolutions will be reviewed by Committee by prevent duplication and to determine consistency with CDCAA principles. They will be grouped into policy and action.

Resolutions will be presented by the Resolution Committee, debated and voted on; successful resolutions will be forwarded to the Steering Committee. Policy resolutions will be binding, unless determined to be in conflict with CDCAA principles, in which case they will be forwarded to the Steering Committee for further consideration at the Annual General Meeting.

## **PRINCIPLES OF THE CDCAA:**

The CDCAA works for the development of an expanded and improved child care system that is based on the principles of universal accessibility, high quality, affordability, parental involvement and control, provider direction, non-profit operation, and appropriate salaries and working conditions for child care providers.

---

## **PROXY AUTHORIZATION FORM**

I, \_\_\_\_\_ (PLEASE PRINT),  
being a member in good standing of the Canadian Day Care Advocacy Association as  
of February 26, 1988, authorize

\_\_\_\_\_, who is also a  
member of the Canadian Day Care Advocacy Association, to vote as my proxy at the  
conference "CHILD CARE: MEET THE CHALLENGE" on April 24, 1988.

Signed: \_\_\_\_\_  
YOUR PROXY MUST PRESENT THIS FORM AT THE REGISTRATION DESK TO RECEIVE  
A VOTING CARD TO VOTE ON YOUR BEHALF.



## **VOTE :**

Les membres en règle de l'ACPSGE au 26 février 1988 peuvent exercer leur vote sur les résolutions. Chaque groupe membre a droit à un vote. Les membres individuels et les représentants désignés de groupes membres recevront des cartes de vote au moment de l'inscription.

Les membres qui sont incapables d'assister à la conférence peuvent remettre une autorisation écrite à un autre membre qui vote à leur place comme fondé de pouvoir. Cependant, tout membre individuel a droit à un seul fondé de pouvoir. (Voir le formulaire ci-inclus de fondé de pouvoir.)

Les règles de procédure de Bourinot s'appliquent au vote.

## **INFORMATION CONCERNANT LES RÉSOLUTIONS:**

On peut remettre des résolutions au bureau de l'ACPSGE d'ici le 15 avril, ou les ateliers et les caucus provinciaux peuvent en remettre à la conférence même; toutes les résolutions doivent parvenir au bureau de la conférence avant 17 h le samedi 23 avril. Pour tenir compte du temps de traduction et d'examen, une seule résolution par atelier sera acceptée.

Les résolutions seront examinées par le comité pour éviter le double emploi et déterminer leur conformité aux principes de l'ACPSGE. Elles seront regroupées en énoncés de politique et de mesures à prendre.

Les résolutions seront présentées par le Comité des résolutions, seront discutées, puis feront l'objet d'un vote; les résolutions acceptées seront communiquées au Comité de direction. Les résolutions d'orientation seront obligatoires, à moins qu'il ne soit déterminé qu'elles contredisent les principes de l'ACPSGE, dans lequel cas elles seront envoyées au Comité de direction qui les examinera davantage à l'assemblée générale annuelle.

## **PRINCIPES DE L'ACPSGE:**

L'ACPSGE consacre ses efforts à l'établissement d'un système agrandi et amélioré de services de garde d'enfants fondés sur les principes suivants : accès universel, qualité élevée, service abordable, participation et contrôle des parents, orientation des fournisseurs de service, services sans but lucratif et salaire et conditions de travail appropriés pour les fournisseurs de services de garde.

---

## **FORMULE DE FONDÉ DE POUVOIR**

Je, \_\_\_\_\_ (lettres moulées s.v.p.),  
membre en règle de l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance au 26 février 1988, autorise \_\_\_\_\_, qui est également un membre de la l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance, à voter comme mon fondé de pouvoir à la conférence "LA GARDE DES ENFANTS : UN DÉFI A RELEVER" le 24 avril 1988.

Signature: \_\_\_\_\_

VOTRE FONDÉ DE POUVOIR DOIT PRÉSENTER CETTE FORMULE AU PUPITRE D'ENREGISTREMENT POUR RECEVOIR UNE CARTE QUI L'AUTORISE A VOTER EN VOTRE NOM.



**REGISTRATION INFORMATION:****THE EARLY REGISTRATION DEADLINE HAS BEEN EXTENDED UNTIL MARCH 31!**

EARLY REGISTRATION:	MEMBERS	\$100
	NON-MEMBERS	\$150
AFTER MARCH 31:	MEMBERS	\$120
	NON-MEMBERS	\$170

Group members can register only one delegate at the membership rate: others from that group must be individual members of the CDCAA to be eligible for the membership rate.

**YOU CAN SEND IN YOUR CDCAA MEMBERSHIP WITH YOUR CONFERENCE REGISTRATION!** (see membership form on back cover )

**TRAVEL SUBSIDIES:**

Limited travel subsidies are available to CDCAA members. However, no participant will have 100% of travel costs subsidized, and subsidies will be based on the most economical means of travel: air fare at seat sale rates wherever possible, car pools, or bus. The amount of subsidy will depend on travel costs, and subsidies will be allocated by region.

**FUNDS ARE LIMITED, SO APPLY EARLY!** (See application form on back cover )

You can be eligible for travel subsidy if you join the CDCAA when you apply for the subsidy - up until March 31, 1988.

Subsidies will be confirmed by mail by March 31, and the designated percentage of travel costs will be refunded at the conference upon presentation of receipts.

Because subsidies will not cover all your costs, look for other money to help you attend the conference - local governments or sympathetic groups.

**HOTEL ACCOMODATION:****Official Hotel**

The Skyline Hotel  
101 Lyon Street  
Ottawa, Ontario  
K1R 5T9  
Canada-wide toll free telephone 1-800-268-1332

Conference sessions will be held in The Skyline and a block of bedrooms is being held for conference participants. The Skyline is in the central downtown area with excellent bus and taxi service.



## **RENSEIGNEMENT SUR LES MODALITÉS D'INSCRIPTION:**

### **LE DÉLAI D'INSCRIPTION ANTICIPÉE A ÉTÉ PROLONGÉ JUSQU'AU 31 MARS!**

INSCRIPTION ANTICIPÉE:	MEMBRES	100 \$
	NON MEMBRES	150 \$
APRES LE 31 MARS:	MEMBRES	120 \$
	NON MEMBRES	170 \$

Les groupes membres peuvent inscrire seulement un délégué au tarif de membre; les autres personnes d'un groupe doivent être membres à titre individuel de l'ACPSGE pour avoir droit à ce tarif.

VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS DROITS D'ADHÉSION A L'ACPSGE EN MEME TEMPS QUE VOS FRAIS D'INSCRIPTION! (Voir le bulletin d'adhésion ci-inclus. )

### **SUBVENTIONS DE VOYAGE:**

Les membres de l'ACPSGE sont admissibles à certaines subventions limitées de voyage. Cependant, aucun participant ne pourra être subventionné à 100 % pour ses frais de voyage et les subventions seront calculées d'après le moyen de transport le plus économique : l'avion au tarif solde de places, là où c'est possible, le covoiturage ou l'autobus. Le montant de la subvention dépendra des frais de voyage et les subventions seront attribuées par région.

LES FONDS SONT LIMITÉS, ALORS FAITES VOTRE DEMANDE TOT! (Voir le bulletin de demande ci-inclus. )

Vous pouvez être admissible à la subvention de voyage si vous devenez membre de l'ACPSGE lorsque vous demandez la subvention jusqu'au 31 mars 1988.

Les subventions seront confirmées par courrier au plus tard le 31 mars et le pourcentage déterminé des frais de voyage sera remboursé au moment de la conférence sur présentation des reçus pertinents.

Comme les subventions ne couvriront pas tous vos coûts, veuillez vous occuper de trouver une autre source de revenu pour pouvoir assister à la conférence - les administrations locales ou des groupes sympathiques.

### **HOTELS:**

Le Skyline d'Ottawa  
101, rue Lyon  
Ottawa (Ontario) K1R 5T9

Numéro de téléphone sans frais, accessible de partout au Canada : 1-800-268-1332

La conférence se déroulera au Skyline. Le Skyline, situé en plein centre-ville d'Ottawa, est facilement accessible par autobus et taxi.



The hotel's services include; indoor swimming pool, indoor parking, and 24 hour room service.

**Rates:** Single Occupancy \$75

Double Occupancy \$85

No extra charge for third person. Children under 18 stay free in parents' room.

PLEASE SPECIFY "CHILD CARE: MEET THE CHALLENGE" TO GET THE CONFERENCE RATE.

#### **Alternate Accommodation**

The Beacon Arms

88 Albert Street

Ottawa, Ontario

K1P 5E9

(613) 235-1413

The Beacon Arms is a budget hotel a 15 minute walk from The Skyline Ottawa. Most rooms are bachelor style apartments with kitchenettes. There is no charge for children under 14 staying in parents' room.

**Rates:** Single Occupancy \$46

Double Occupancy \$52

Triple Occupancy \$58

Quad. Occupancy \$64

PLEASE SPECIFY "CHILD CARE: MEET THE CHALLENGE" TO GET THE CONFERENCE RATE.

#### **BILLETTS:**

A limited number of Ottawa supporters have offered to billet guests. Note: Meals and transportation in Ottawa are not included, and billet homes are non-smoking. If you would like a billet:

- 1) Telephone (at your own expense, please) the volunteer billet coordinator, Charlotte Birchard, between March 14 and 31, for an informal indication whether a billet is available:

Charlotte Birchard  
8 Bayswater Place  
Ottawa, Ontario  
HIY 2C9  
(613) 722-2459

- 2) After you have a telephone indication, complete the enclosed billet application form and mail it to Charlotte Birchard.
- 3) Your billet will not be confirmed until your billet form is received.
- 4) When your billet form is received, a written confirmation will be mailed to you.
- 5) To guarantee your billet, you must telephone your host family directly upon receipt of your confirmation, to notify them of your time of arrival.



Il offre d'excellents services, y compris une piscine intérieure, un stationnement intérieur et le service aux chambres 24 heures par jour.

<b>Tarif:</b> Une personne	75 \$
Deux personnes	85 \$

Aucun frais pour une troisième personne. Les enfants de moins de 18 ans séjournent gratuitement dans la chambre de leurs parents. Assurez-vous de mentionner le nom de la conférence lorsque vous faites vos réservations d'hôtel afin de profiter du tarif spécial.

#### **Autre choix d'hôtel**

Le Beacon Arms  
88, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1P 5E9  
(613) 235-1413

Le Beacon Arms est un hôtel à prix modique, situé à 10 minutes de marche de l'hôtel Skyline. La plupart des chambres sont du style appartement 'bachelor', avec cuisinette. Les enfants de moins de 14 ans séjournent dans la chambre de leurs parents sans frais.

<b>Tarif:</b> Une personne	46 \$
Deux personnes	52 \$
Trois personnes	58 \$
Quatre personnes	64 \$

ATTENTION : Assurez-vous de mentionner le nom de la conférence lorsque vous faites vos réservations d'hôtel afin de profiter du tarif spécial.

#### **HÉBERGEMENT:**

Un nombre limité de sympathisants à Ottawa ont offert d'accueillir des invités. Remarque : Les repas et les frais de transport à Ottawa ne sont pas inclus et l'usage du tabac est interdit dans ces foyers. Si vous voulez vous prévaloir d'un tel arrangement:

- 1) Téléphonnez (à vos frais, s'il vous plaît) à la coordonnatrice bénévole de l'hébergement Charlotte Birchard, pour savoir si vous pouvez prendre de telles dispositions:  
Charlotte Birchard  
8 Bayswater Place  
Ottawa, Ontario  
K1Y 2C9  
(613) 722-2439
- 2) Après avoir obtenu une indication des possibilités par téléphone, remplissez le formulaire de demande d'hébergement ci-inclus et adressez-le à Charlotte Birchard.
- 3) Votre hébergement ne peut être confirmé avant la réception du formulaire de demande.
- 4) Sur réception de votre formulaire de demande, vous recevrez une confirmation écrite par le courrier.
- 5) Pour garantir votre place, vous devez téléphoner à votre famille d'accueil directement sur réception de votre confirmation pour les aviser de votre heure d'arrivée.



### **CONFERENCE CHILD CARE:**

Child care will be available for children aged 6 weeks to 12 years accompanying conference participants on April 22, 23, and 24. Children must be registered before April 7, 1988. Please complete the appropriate section of the conference registration form.

A deposit of \$25 per child is required. This deposit is fully refundable providing the child uses the service.

### **EXHIBITS AND DISPLAYS:**

Literature tables will be available at a cost of ten dollars. Please make arrangements by contacting the CDCAA office in Ottawa before March 31.

There will also be a small commercial exhibition at the conference. For more information, contact the CDCAA office.

### **OFFICIAL LANGUAGES:**

French and English are the official languages of the conference. Simultaneous interpretation will be provided for plenary sessions and a limited number of workshops.

### **OFFICIAL AIR CARRIER:**

Air Canada has been appointed the official air carrier to the conference and offers special convention fare. Please make your reservations through Air Canada's Convention Central at this toll free telephone number 1-800-361-7585. Quote conference number 88-0403.

---

## **BILLET APPLICATION FORM**

Please complete this form and mail to: Charlotte Birchard  
8 Bayswater Place  
Ottawa, Ontario  
K1Y 2C9  
(613) 722-2439

Name \_\_\_\_\_

Street \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Prov/Terr \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

Telephone ( ) \_\_\_\_\_ (home); ( ) \_\_\_\_\_ (office)

Accommodation for:

Thurs Apr. 21 \_\_\_; Fri Apr. 22 \_\_\_; Sat Apr. 23 \_\_\_; Sun Apr. 24 \_\_\_

Are you willing to share a room? \_\_\_ yes; \_\_\_ no

Other necessary information? \_\_\_\_\_

Note: Meals and transportation in Ottawa are not included with billets. Billet homes are non-smoking



### **SERVICES DE GARDE POUR LES PARTICIPANTS:**

Des services de garde seront disponibles pour les enfants de moins de 12 ans qui accompagnent les participants, les 22, 23 et 24 avril. Veuillez inscrire les enfants avant le 7 avril 1988 en remplissant la section prévue à cet effet sur le formulaire d'inscription.

On exige un dépôt de 25 \$ par enfant qui sera entièrement remboursé si l'enfant utilise le service.

### **EXPOSITION ET KIOSQUES:**

Des kiosques seront disponibles moyennant des frais nominaux, pour présenter de la documentation. Veuillez faire les arrangements nécessaires en communiquant avec le bureau de L'ACPSGE à Ottawa d'ici le 31 mars 1988.

Une petite exposition commerciale sera organisée sur les lieux pour présenter des services et des produits qui peuvent intéresser les participants.

### **LANGUES OFFICIELLES:**

Le français et l'anglais seront les langues officielles de la conférence. Des services d'interprétation simultanée seront offerts pour les séances plénières et pour certains ateliers.

### **TRANSPORT AÉRIEN:**

Air Canada a été choisie comme transporteur aérien officiel de la conférence et offrira aux participants des tarifs spéciaux de congrès. Veuillez faire vos réservations en téléphonant au service des congrès d'Air Canada, au numéro suivant, sans frais: 1-800-361-7585. (Numéro de conférence: 88-0403)

---

## FORMULAIRE DE DEMANDE D'HÉBERGEMENT

Veuillez remplir ce formulaire et l'adresser à: Charlotte Birchard  
8 Bayswater Place  
Ottawa, Ontario  
K1Y 2C9  
(613) 722-2439

Nom \_\_\_\_\_ (en lettres moulées s.v.p.)  
Rue \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province/Territoire \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Téléphone ( ) \_\_\_\_\_ (dom.); ( ) \_\_\_\_\_ (bureau)  
Consentez-vous à partager une chambre ?  oui;  non  
Autres renseignements nécessaires? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Remarque : Les repas et les frais de transport à Ottawa ne sont pas compris avec l'hébergement. L'usage du tabac est interdit dans les foyers d'accueil.



# Registration

Name

Miss

Ms.

Mrs.

Mr.

Family

First Name

Initial

Address

Number

Street

City

Province/Territory

Postal Code

Telephone

**CDCAA Membership is in the name of:**

**Please indicate as required:**

Early Registration  
(before 31 March)

Member \$100

Non-Member \$150

Regular Registration  
(after 31 March)

Member \$120

Non-Member \$170

SPECIAL NEEDS? We will do our best to accommodate if we're advised in advance.

## CONFERENCE CHILD CARE

Please complete this section if you will require child care services during the conference.

How many children will you require care for? \_\_\_\_\_ What are the ages of the children? \_\_\_\_\_

A deposit of \$25 per child ( refundable providing the child uses the service ) is required. Please make the cheque payable as for the registration fee. A more detailed questionnaire will be sent to you following this initial registration, to gather pertinent information about your child(ren).

REGISTRATION DEADLINE FOR CHILD CARE IS APRIL 7 , 1988

## OPTIONAL TOUR OF CHILD CARE FACILITIES

Please register me for the tour on Thursday, April 21. You will be billed \$15 when we confirm your registration

### Cancellation policy

Cancellation of registration before April 6: 75% of registration fee will be refunded

Cancellation of registration after April 6: No cash refund but a copy of the program and conference proceedings will be mailed

\$ \_\_\_\_\_ Registration Fee Enclosed. Make cheque or money order payable to The Canadian Day Care Advocacy Association; attach to this form and mail to:

**Child Care: Meet the Challenge**

**The Canadian Day Care Advocacy Association**

**323 Chapel Street**

**Ottawa, Ontario**

**K1N 7Z2**



# INSCRIPTION

Nom

Mlle

Mad.

Mme

M.

Nom

Prénom

Initiale(s)

Adresse

Numéro

Rue

Ville

Province/Territoire

Code Postal

Téléphone

Nom du membre dans les dossiers de l'ACPSGE

Veillez préciser:

**Pré-inscription**

(avant le 31 mars)

Membre 100 \$

Non-Membre 150 \$

**Inscription**

(après le 31 mars)

Membre 120 \$

Non-Membre 170 \$

AVEZ-VOUS DES BESOINS SPÉCIAUX? Nous ferons de notre mieux pour y répondre si nous en sommes avertis d'avance.

## SERVICES DE GARDE À L'INTENTION DES PARTICIPANTS

Veillez remplir la présente section si vous avez besoin de services de garde pendant la conférence

Combien d'enfants confierez-vous aux services de garde? \_\_\_\_\_ Age(s)? \_\_\_\_\_

On exige un dépôt de 25 \$ par enfant (qui vous sera remboursé si l'enfant utilise le service). Veuillez libeller votre chèque la même façon que pour les frais d'inscription. Dès que nous aurons reçu le présent formulaire, nous vous ferons parvenir un questionnaire détaillé pour recueillir des renseignements sur votre (vos) enfant(s).

DATE LIMITE POUR INSCRIRE UN ENFANT AUX SERVICE DE GARDE : 7 AVRIL 1988

## ACTIVITÉS FACULTATIVES : VISITE DE CENTRES DE SERVICES DE GARDE

Veillez m'inscrire à la visite prévue pour le jeudi 21 avril. Vous recevrez un facture de 15 \$ avec la confirmation de votre inscription.

## POLITIQUES RELATIVE AUX ANNULATIONS

Les inscriptions annulés avant 6 avril 1988 seront remboursés à 75 %

Les inscriptions annulées après le 6 avril 1988 ne seront pas remboursées mais vous recevrez par la poste un exemplaire du programme et des actes de la conférence.

\$ \_\_\_\_\_ Frais d'inscription ci-inclus. Libellez votre chèque ou votre mandat de l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance. Joignez-le formulaire et postez à l'adresse suivant :

**La garde des enfants : un défi à relever**

**l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance**

**323 Chapel Street**

**Ottawa, Ontario**

**K1N 7Z2**



# "Child Care: Meet the Challenge" April 21-25, 1988

## "La garde des enfants: Un défi à relever" du 21 au 25 avril 1988

### The Skyline Hotel Ottawa, Ontario

Hosted by the Canadian Day Care Advocacy Association  
 Organisé par: L'association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance

### Application for Travel Subsidy

*Demande pour les subventions de voyage*

Name / Nom: \_\_\_\_\_

Address / Adresse: \_\_\_\_\_

City / Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Postal Code / Code Postal: \_\_\_\_\_ Telephone / Téléphone: \_\_\_\_\_

A portion of travel subsidies has been provided by the women's program, Secretary of State for disadvantaged women. Otherwise travel subsidies are available for both men and women. *Le programme de la femme, Secrétariat d'État, verse une partie des subventions de voyage à l'intention des femmes défavorisées. Autrement, les subventions de voyage sont à la disposition des hommes et des femmes.*

Please check appropriate boxes / Veuillez cocher les cases appropriées:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Low income / <i>Faible revenu</i><br><input type="checkbox"/> Native/visible minority / <i>Autochtone/minorite visible</i><br><input type="checkbox"/> Physically disabled / <i>Handicapé physique</i> | <input type="checkbox"/> Female / <i>Femme</i><br><input type="checkbox"/> Rural/farm/ <i>Rural/agricole</i><br><input type="checkbox"/> Occupation / <i>Profession</i> _____ |
|---|---|

The CDCAA will do everything possible to help you attend the conference. Please state any additional information you wish us to consider when reviewing your application. *L'ACPSGE fera tout en son pouvoir pour vous aider à assister à la conférence. Veuillez donner tout renseignement supplémentaire dont vous aimeriez que nous tenions compte lorsque nous examinerons votre demande :* \_\_\_\_\_

Subsidies are not meant to cover 100% of travel costs. They will be applied to the cost of the most economic means of transportation available. For example, participants coming from within a 5 hours drive will be expected to travel by carpool or bus. *Les subventions n'ont pas pour objet de couvrir la totalité des frais de voyage. Elles s'appliqueront aux frais engagés pour voyager par le moyen de transport le plus économique. Par exemple, l'on s'attend à ce que les participants qui habitent à 5 heures de route du lieu de la conférence choisissent le covoiturage ou l'autobus.*

Specify expected travel costs / Veuillez indiquer les frais de voyage prévus:

Gas/Mileage *Essence/kilométrage* \_\_\_\_\_ km. @18¢/km. à 0,18 \$/km.

Bus *Autobus*: \_\_\_\_\_ Train *Train*: \_\_\_\_\_ Airfare (seat sale) *Avion (tarif solde de places)*: \_\_\_\_\_



Yes, I want to join the C.D.C.A.A.  
 I am enclosing a cheque or money order for my two year membership fee.  
*Je désire adhérer à l'A.C.P.S.G.E. Vous trouverez ci-inclus mon chèque ou mandant-poste afin de couvrir les frais d'adhésion (couvrant une période deux ans).*

Name / Nom: \_\_\_\_\_

Address / Adresse: \_\_\_\_\_

City / Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Postal Code / Code Postal: \_\_\_\_\_ Telephone / Téléphone: \_\_\_\_\_

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Individual Member<br><i>Membre à titre individuel</i><br><input type="checkbox"/> Family<br><i>Abonnement familial</i><br><input type="checkbox"/> Groups / Organizations<br><i>Groupe / organisation</i><br><input type="checkbox"/> Child Care Program<br><i>Programme de service de garde</i><br><input type="checkbox"/> Sustaning Groups<br><i>Membre de soutien</i> | <input type="checkbox"/> I also include a donation of \$ _____<br><i>Vous trouverez ci-inclus un don de \$ _____</i><br><input type="checkbox"/> Please send more information in English<br><i>Faites-moi parvenir de plus amples informations en français</i><br><input type="checkbox"/> New Membership<br><i>Nouveau membre</i><br><input type="checkbox"/> Renewal of Membership<br><i>Renouvellement</i> |
|--|---|

C.D.C.A.A. / A.C.P.S.G.E., 323 Chapel Street, Ottawa, Ontario K1N 7Z2 (613) 594-3196